

## TĒ 33 CHIU<sup>n</sup> LŪN HUIH Ê PĪ<sup>n</sup> KAP SIM-CHŌNG PĪ<sup>n</sup>

Pĭn-hiat ch̀ng chiū-sī pĪ<sup>n</sup>-lāng ê huìh, kap chhiah-kuih-kiū í-kiap huìh-kiū-sò (huìh-kiū-lāi ê âng chit, *haemoglobin*), ũ kiám-chiò.

Pĭn-hiat ê gōan-in sī chin chōe, tī chia bōe bián-tit tiòh kán-séng kóng. Chhin-chhiū<sup>n</sup> sit-bút put-chiok, siau-hòa-put-liông, lāng khiā tī ak-chak ê chhù, chhù-lāi jít-kng bōe thang chiò-jíp-khi. Iā koh chit ch̀ng ê gōan-in, chiū-sī tui chhut-huìh chhin-chhiū<sup>n</sup> si<sup>n</sup> lāi-tī-hút (內痔核), á-sī si<sup>n</sup> ùi-iông, bān-sèng ê pĪ<sup>n</sup>, tī seng-khu si<sup>n</sup> ok-sèng ê ch̀ng-iông (惡性腫瘍, *cancer*), lāng chiáh sim-mih tók iòh, tī pak-tó-lāi ũ kià-seng-thāng (寄生蟲). Chiah-ê sī in-ũi pát mih pĪ<sup>n</sup> lāi tī pĭn-hiat-ê, sī in-ũi kok ch̀ng kín-kiap, á-sī kú-tng ê pĪ<sup>n</sup> lāi khi-ê.

Ch̀ng-chōng: Chiū-sī bĭn-sek ñg-ñg, pèh-pèh, chhi<sup>n</sup>-chhi<sup>n</sup>, hō-khip kan-khó, kha chhiú sng, thâu-khak hĭn á-sī thiā<sup>n</sup>, bô ài chiáh pñg, ũ-sī pì-kiat, siau-hòa-put-liông. Chhùi-tùn, bák-chiu-kiat-móh, chhùi-khí-hōa<sup>n</sup>, kap tàk ũi ê liām-móh khah bô âng. Nā chiong huìh lāi giām, sī khah chheng, kiám-chiò huìh-kiū kap huìh-kiū-sò.

Tī-liáu-hoat: Tiòh tó tī bĭn-chhñg hioh-khùn an-chēng-liáu-hoat; chiáh hó ê sit-bút, chù-ì tãi-piān, khong-khi kap jít ê kng khah-chōe. Ū-sī khi tóa soa<sup>n</sup>-téng á-sī hái-kĭ<sup>n</sup>. Khah sió-sim chiàu-kò. Gōan-in ê tī-liáu-hoat. Iā tiòh chiáh *ferrum* kap *arsenicum* ê iòh. Nā ũ sim-mih pát mih pĪ<sup>n</sup>, chhin-chhiū<sup>n</sup> si<sup>n</sup> lāi-tī, á-sī si<sup>n</sup> ùi-iông, á-sī pak-lāi ũ thāng, hiah-ê tiòh sòa i-tī. Nā ũ pì-kiat só ēng ê iòh sī *aloes*, *cascara sagrada*, kap *magnesii sulphas*.

Ok-sèng pèh-huìh pĪ<sup>n</sup> (惡性白血病, *Pernicious anaemia*): Chit ê pĪ<sup>n</sup> sī chin lĭ-hāi. I ê gōan-in iáu-bē chai, kiám-chhái sī in-ũi tī seng-khu-lāi ũ sim-mih tók-chit, á-sī tī tng-lāi ũ khip-siu sim-mih tók-chit, tì-kàu chit hō pĪ<sup>n</sup>. I ê ch̀ng-chōng sī chhin-chhiū<sup>n</sup> téng-bĭn í-keng kóng, kan-ta khah siong-tiōng. Lâm pí lú khah-siōng tú-tiòh, iā sī 30 hē í-siōng ê lāng. Siàu-liân lāng hán-tit. Bĭn-sek pèh koh ñg, chhin-chhiū<sup>n</sup> khah pèh ê kiát-á hit hō. Mèh-phok khah kĭn, soe-jjòk, bô chiàu chhù-sū; hō-khip, khah kĭn koh té. Áu-thò. Lāng nā ũ chit hō pĪ<sup>n</sup>, khòai-khòai tui phĭ<sup>n</sup>-khang chhut-huìh, á-sī chhut-huìh tī bák-chiu. Ok-sèng pèh-huìh pĪ<sup>n</sup> bōe tá<sup>n</sup>-tiáp-tit; ũ-sī òe khah hó tām-pòh, m-kú khah-siōng tī chit nĭ ê tiong-kan pĪ<sup>n</sup>-lāng òe kè-óng.

Tī-liáu: PĪ<sup>n</sup>-lāng tiòh tó tī bĭn-chhñg, an-chēng-tī-liáu-hoat, bób-tit hō i ka-kĭ tĭn-tāng chòe tãi-chi. Chhùi tiòh sóe chheng-khi. Tiòh ēng chu-ióng-sit-bút hō i chiáh, chhin-chhiū<sup>n</sup> gū-leng, koe-nñg, gū-bah-chiap, gū-bah chhiat ùi-ù. Ū-sī tiòh ēng kiông-sim-che chhin-chhiū<sup>n</sup> *brandy* chiú. Chiáh iòh bô sim-mih kong-hāu, ũ-sī *arsenicum* sī hó, iā thih ê lūi thang ēng. Ū-sī i-seng chiong kut-chhé hō i chiáh, kiám-chhái òe lĭ-ek chit hō pĪ<sup>n</sup>-lāng, m-kú sī chiām-sĭ nā-tiā<sup>n</sup>.

Hiat-iú pĪ<sup>n</sup> (血友病, *Haemophilia*): Lāng nā ũ chit hō pĪ<sup>n</sup> tui sió-khóa ê in-toa<sup>n</sup> khòai-khòai lâu huìh, ũ-sī bán chhùi-khí liáu-āu, huìh tiā<sup>n</sup>-tiā<sup>n</sup> lâu oh-tit chí. Chiah ê pĪ<sup>n</sup>-lāng khah-siōng siàu-liân ê sĭ chiū kè-óng. Bô hoat-tò thang tá<sup>n</sup>-tiáp. Chit hō pĪ<sup>n</sup> sī ùi-thòan ê pĪ<sup>n</sup>, iā sī tui hū-jĭn-lāng lāi ùi-thòan. Phì-lūn lâu-bú nā ũ hiat-iú pĪ<sup>n</sup>, i ê ta-po gín-á òe tú-tiòh, chóng-sĭ cha-bó gín-á bōe, khah-siōng sĭ án-nĭ. Nā ũ só-chāi teh lâu huìh, ēng *adrenalin chloride* (1:1,000) lāi chí, hō i bōe lâu.

Chí-pan pĪ<sup>n</sup> (紫斑病, *Purpura*): Tēng-gĭ: Khak-sit chit hō pĪ<sup>n</sup> m-sĭ pĪ<sup>n</sup>, sĭ kúi-nā khoán pĪ<sup>n</sup> ê ch̀ng-chōng, i ê khoán-sit sĭ tī phē-ē ũ chhut-huìh, á-sī chhut-pan, só-í kiò-chòe chí-pan pĪ<sup>n</sup>. Chiah ê pan ũ-sĭ khah sió-khóa, ũ-sĭ khah tóa. I ê tít-kèng sĭ chit mm. chĭ sĭ mm. (Sa<sup>n</sup> mm. sĭ chha-put-to chit hun ê tng).

Chit ê pĪ<sup>n</sup> thang hun chòe kúi-nā khoán, tī chia kan-ta beh kóng nñg khoán, chiū-sī toa<sup>n</sup>-sùn-sèng chí-pan pĪ<sup>n</sup> (單純性紫斑病, *simple purpura*) kap chhut-huìh-sèng chí-pan pĪ<sup>n</sup> (出血性紫斑病, *haemorrhagic purpura*).

Chit ê toa<sup>n</sup>-sùn-sèng chí-pan pĪ<sup>n</sup> sĭ khah khin-ê, iā chhut-huìh tī phē-ē nā-tiā<sup>n</sup>, khah khòai hó. Chit-ê khah-siōng sĭ gín-á lāng tú-tiòh-ê.

Chhut-huìh-sèng chí-pan pĪ<sup>n</sup> sĭ khah siong-tiōng ê pĪ<sup>n</sup>. PĪ<sup>n</sup>-lāng soe-jjòk, si-ùu chí-pan, I ê sek sĭ chí-sek; liām-mòh-ē iā ũ chhut-pan, chhùi-lāi, ũi-lāi, tng-lāi lóng ũ.

Tī-liáu: An-chēng-liáu-hoat. PĪ<sup>n</sup>-lāng tiòh tó tī bĭn-chhñg. Tiòh kég liú-tōng chu-ióng ê sit-bút. Tiòh hó ê khong-khi, iā tiòh kiông-chòng-che. Chí huìh ê iòh sĭ *calcii chloridum* á-sī *calcii lactas*, 1.3 grm., chit jít sa<sup>n</sup> pái. Iā chiah ê iòh ũ-sĭ sĭ hó ēng, *acidum sulphuricum aromaticum*, *ergota*, *acidum tannicum*, *adrenalin*.

Sim-chōng pĪ<sup>n</sup> (心臟病, *Heart disease*): Lán tiòh òe-kì-tit sim-chōng ê thé chiū-sĭ kun-bah só chiā<sup>n</sup>-ê; sim ê gōa-bĭn ũ móh pau-teh sĭ put-chí kng-kút koh jūn, kiò sim-lóng (心囊, *pericardium*); sim-lāi ũ chit-ê kút-kút ê móh kiò-chòe sim-chōng-lāi-móh (*endocardium*). Chiah ê chō-chit lóng òe tú-tiòh iām-ch̀ng, á-sĭ sim-mih pát khoán ê pĪ<sup>n</sup>.

Tī chia beh iok-liòk kóng:

Sim-lóng-iām (心囊炎, *Pericarditis*).

Sim-kun-iām (心筋炎, *Myocarditis*).

Sim-chōng-khok-tiong (心臟擴張, *Cardiac dilatation*).

Iû-sim (脂心, 脂肪心臟, *Fatty heart*).

Sim-chōng-lāi-mòh-iām (心臟內膜炎, *Endocarditis*).

Sim-chōng-piān-mòh-iām (心臟瓣膜炎, *Valvular disease*).

Cheng-bō-piān-pì-só-put-chōan (僧帽瓣閉鎖不全, *Mitral regurgitation*).

Cheng-bō-piān-hiáp-chek (僧帽瓣狹窄, *Mitral stenosis*).

Tāi-tōng-mèh-chit-pēng (大動脈疾病, *Aortic disease*).

Sian-thian-sèng sim-chōng pī<sup>n</sup> (先天性心臟病, *Congenital heart disease*).

Hiáp-sim cheng (狹心症, *Angina pectoris*).

Tōng-mèh-liú (動脈瘤, *Aneurysm*).

Sim-lōng-iām: Chit hō pī<sup>n</sup> ê gōan-in sī:

1. Kip-sèng lú-mâ-chit-su (癩麻質斯, *rheumatism*), á-sī lú-mâ-chit-su-sèng pí<sup>n</sup>-thô-chōa<sup>n</sup>-iām (扁桃腺炎).
2. Thōan-jiám pī<sup>n</sup> chhin-chhiū<sup>n</sup> hi-iām, seng-hông-jiát (猩紅熱, *scarlet fever*), téng hāng.
3. Sán-jiók-jiát (產褥熱, *puerperal fever*), pāi-huih cheng (敗血症, *septicaemia*), kut-hōai-chu (骨壞疽).
4. Kiat-hút cheng (結核症).
5. Bān-sèng sīn-chōng pī<sup>n</sup> (慢性腎臟病).
6. Hú-pāi-sèng sim-kun-iām (腐敗性心筋炎), ùi-iông-sèng sim-chōng-lāi-mòh-iām (潰瘍性心臟內膜炎).
7. Bô-tiu<sup>n</sup>-tī chhák-tiòh heng-khám.

Sim-lōng gōan-pún sī kút-kút ê liām-mòh, chhin-chhiū<sup>n</sup> heng-mòh ê khoán. Nā hoat-iām, chit ê liām-mòh piàn-ōa<sup>n</sup>, sī chho-chho liām-liām; bô lōa-kú tī sim-lōng-lāi ū chhut sim-lōng-ék khah-chōe, ū-sī 1,000.0cc chí 1,500.0cc ê chōe.

Cheng-chōng: Tī gōan-in pī<sup>n</sup> ê tiong-kan ū koh ke-thi<sup>n</sup> sim-lōng-iām ê cheng-chōng, chiàu kì tī ē-tóc: heng-khám tò-pēng tī sim ê thâu-cheng thià<sup>n</sup>. Chit ê thià<sup>n</sup> sī tui sim-lōng-mòh ê nng pēng sio bôa-tiòh; i-seng nā ēng thià<sup>n</sup>-chín-khì lái thià<sup>n</sup>, ū bôa-tiòh ê sia<sup>n</sup>. Thé-un khah kōai<sup>n</sup>. Sim-lōng nā ū chek-chū sim-lōng-ék, chiū sim-lōng-mòh nng pēng bōe sa<sup>n</sup>-bôa-tiòh, án-ni bōe thià<sup>n</sup>, iā hit sī-chūn hit ê bôa-tiòh ê sia<sup>n</sup>-im bô-khì. Pī<sup>n</sup>-lāng ê bīn-sek sī chhi<sup>n</sup>-lām, i ê cheng-heng sī kan-khó, iu-thâu khó-bīn, chin siong-tiōng ê khoán-sit. Hō-kip-khùn-lân. Sim teh phok bô chiàu chhù-sū, iā kín, khah soe-jiók.

Tī-liáu: Tiòh hō pī<sup>n</sup>-lāng tó-teh, bôh-tit hō i tín-tāng chhut lát, siōng-siōng hō i òe cheng-ióng-tit, bôh-tit khi kiáu-jiáu i. Nā pī<sup>n</sup>-lāng ū tiòh tín-tāng ê tãi-chì, khàn-hō tiòh pang-chān i. Tiòh keng liú-tōng chu-ióng ê sit-bút. Chí thià<sup>n</sup> ê hoat-tō tiòh ēng un-pâ-pò hē sim ê só-chāi, m̄-thang siu<sup>n</sup> tāng. Ū-sī ēng peng-pâ-pò. Nā sim-lōng ū chek-chū sim-lōng-ék siu<sup>n</sup> chōe, thang ēng *linimentum iodi* ká chhat phê-hu tī sim ê thâu-cheng. Ū-sī i-seng tiòh ēng gô-khì lái suh-huih ê hoat. Ū-sī ēng peng. Ū-sī i-seng tiòh chhng-chhi-sút, chiong hit ê ek thiú-khì-lái.

Ióh-bút-liáu-hoat: *Ether, strychnina, spiritus ammoniae aromaticus, alcohol*. Nā teh-beh hó ê sī tiòh ēng kiōng-chòng-che.

Sim-kun-iām: chit ê pī<sup>n</sup> sī sim ê kun-bah hoat-iām, ū hun kip-sèng-ê, bān-sèng-ê. Kip-sèng-ê sī tī pát hō pī<sup>n</sup>-ê tiong-kan chhin-chhiū<sup>n</sup> sió-tng-jiát, **sit-hú-tek-lí-a**, seng-hông-jiát, sim-chōng-lāi-mòh-iām, chiah khí. Tī chit hō pī<sup>n</sup> ê sī, sim-kun òe sī<sup>n</sup> kúi-nā ê sòe liáp lāng-iông. Hit hō bān-sèng-ê, khah-siōng sī 35 hē í-siōng ê lāng òe tú-tiòh.

Sim-chōng-khok-tiong cheng sī sim tiòng tōa. Lāng nā ū sim-chōng-piān-mòh-iām, iû-sim, sim-kun-iām, òe tú-tiòh sim-chōng-khok-tiong cheng.

Iû-sim: Chit hō pī<sup>n</sup> sī sim kun-bah ê tiong-ng ū khah-chōe iû-chit tī-teh, á-sī sim kun-bah pí<sup>n</sup>-chià<sup>n</sup> iû-chit. Sim sī pí pēng-siōng-sí khah tōa, khòai-khòai pí<sup>n</sup>-chià<sup>n</sup> sim-khok-tiong cheng. Iû-sim (脂心) ê gōan-in sī lâu lāng, bān-sèng pī<sup>n</sup>, ok-ék cheng, pīn-hiat, chiah chiú, *phosphorus* kap *arsenicum* ê tiòng-tók, sim-lōng-iām, sim-chōng-púi-tōa (心臟肥大, *cardiac hypertrophy*).

Cheng-chōng sī gōan-in pī<sup>n</sup>-ê, pīn-hiat, thâu-khak hīn, hō-kip-khùn-lân, kha òe cheng, mèh-phok ū-sī bān-bān, iā bô sīm-mih lát.

Sim-chōng-lāi-mòh-iām sī sim ê lai-mòh hoat-iām; khah-siōng iām-cheng sī óa tī piān-mòh ê só-chāi. Iām ū hun kip-sèng sim-chōng-lāi-mòh-iām kap bān-sèng sim-chōng-lāi-mòh-iām. Iā kip-sèng-ê ū hun liōng-sèng sim-chōng-lāi-mòh-iām, kap ùi-iông-sèng sim-chōng-lāi-mòh-iām.



Liông-sèng sim-chōng-lāi-mòh-iām ê gōan-in khah-siōng sī tui lú-mâ-chit-su ê pī<sup>n</sup> hit lūi chiah khí; á-sī tui thōan-jiám pī<sup>n</sup>. Chit hō pī<sup>n</sup> ê só-chāi khah-siōng sī sim chó-pêng ê piān-mòh hoat-iām. Chit ê piān-mòh-iām nā khah khin, hó liáu-āu, ū-sī hit ê piān-mòh òe hó chhin-chhiū<sup>n</sup> chá ê khoán; m̄-kú hit ê sim-piān-mòh in-ūi hoat-iām, ū-sī kiat kui pa, án-ni chiū hit ê lāng it-seng ū tì kú-tng ê sim-chōng pī<sup>n</sup>.

Ūi-iōng-sèng sim-chōng-lāi-mòh-iām, sī put-chí siōng-tiōng ê pī<sup>n</sup>, khah-siōng lāng nā ū chit hō pī<sup>n</sup>, bōe tá<sup>n</sup>-tiáp-tit. Ū-sī sim piān-mòh phò-nōa, ū-sī piān-mòh si<sup>n</sup> chin chōe hoat-iām ê liáp-á kiò-chòe sim-piān-mòh-iām-liáp (心瓣膜炎粒, *vegetations on heart valves*); ū-sī chit hō ê liáp-á sòa<sup>n</sup>-sòa<sup>n</sup> sì-kòe ū sòa jip tī tōng-mèh-lāi, sùn-khōan kàu tī seng-khu ê chōng-khì, tì-kàu chōng-khì iā hoat-iām. Chiah ê hoat-iām ê liáp-á nā thōan kàu tī náu, hit ê lāng chiū ū pòan-sin-put-sūi ê cheng (pòan-sin-bâ-pi); nā kàu tī sīn-chōng chiū khí sīn-chōng-iām, jiō-lāi òe ū huìh; nā kàu tī pí-chōng, pí-chōng òe thàng-thià<sup>n</sup> cheng-tōa. Chit hō ùi-iōng-sèng sim-chōng-lāi-mòh-iām, khah-siōng nng sa<sup>n</sup> jít khí, kàu lák lé-pài ūi-chí chiū sí.

Tī-liáu: Lāng nā ū chit hō pī<sup>n</sup> tē it iàu-kín sī tiòh an-chēng tó tī bīn-chhng, iā m̄-thang hō i tìn-tāng. Chit hō hioh-khùn ê lí-khì sī beh hō huìh ê sùn-khōan khah bān, hō piān-mòh ê iām khah khòai thè. Iā koh chit hāng sī ài tī-hōng hiah ê hoat-iām ê liáp-á, sim-piān-mòh-iām-liáp tui piān-mòh jip huìh khi pát ūi.

Sim-chōng-piān-mòh-iām: Tī téng-bīn kóng-khí sim-chōng-lāi-mòh-iām ê sí, ū kóng hit ê khah-siōng ū lián-lūi tiòh piān-mòh, án-ni khiok sī ū iá<sup>n</sup>, chit hō sim-chōng-piān-mòh-iām khah-chōe sī tui sim-chōng-lāi-mòh-iām chiah khí. Sim ê chó-pêng só chòe ê kang sī pí iū-pêng ê kang khah-chōe, iā chó-pêng ê huìh-ap (血壓, *blood pressure*) sī khah kòai<sup>n</sup>, só-í piān-mòh-iām khah-siōng sī tī chó-pêng ê piān-mòh, chiū-sī tãi-tōng-mèh-piān (大動脈瓣, *aortic valve*), kap cheng-bō-piān (僧帽瓣, *mitral valve*).

Sim-chōng-piān-mòh-iām ū nng khoán:

1. Piān-mòh siū-siong chiū kiu khah té, bōe tit koai<sup>n</sup> kàu bát, hit lāi-bīn ê huìh, chiū iū-gōan òe thang koh lâu tò-tng-lāi, che miā kiò-chòe piān-mòh-pì-só-put-chōan (瓣膜閉鎖不全, *regurgitation*).
2. Chiah ê piān-mòh só siú ê khang òe pí<sup>n</sup> òeh, kiò-chòe piān-mòh-hiáp-chek (瓣膜狹窄, *stenosis*).

Nā beh kóng bēng sim-chōng piān-mòh-iām ê khoán-sit, beh keng cheng-bō-piān-pì-só-put-chōan (僧帽瓣閉鎖不全, *mitral regurgitation*) ê pī<sup>n</sup> lāi soat-bēng. Sim phok-tōng ê sí, hit ê huìh ū sak tui iū-sek kàu hì-tāi-tōng-mèh, iā tui chó-sek kàu tãi-tōng-mèh. Siat-sú cheng-bō-piān bōe tit koai<sup>n</sup> kàu bát, chó-sek-lāi ê huìh chiū òe thang lâu tò-tng-lāi kàu chó-pōng. Nā-sī huìh chhin-chhiū<sup>n</sup> án-ni lâu tò-tng-lāi beh án-chái<sup>n</sup>-iū<sup>n</sup>? Chó-sek bô lát thang sak lóng-chóng ê huìh jip tãi-tōng-mèh, só-í chó-pōng tiòh chhut khah-chōe lát beh pang-chān chó-sek ê bô kàu. Tui án-ni chó-pōng nā chòe kang khah-chōe, i ê piah chiū-sī sim-kun-bah, òe khah kàu, kiò-chòe sim-chōng-púi-tōa. Kiám-chhái án-ni-sī<sup>n</sup> chiām-sī sim-chōng òe hoat-tit, chiong huìh sak chhut tī tãi-tōng-mèh. Chóng-sī bô lōa-kú chó-pōng bô hoat-tit-tā-ōa, i sin ê kang siu<sup>n</sup> kè-thâu, tì-kàu chó-pōng-khok-tiong (左房擴張). Chó-pōng-lāi ê huìh bōe thang lóng jip tī chó-sek, ū-ê thēng-chí, kiò-chòe huìh-ék-ut-chek (血液鬱積, *stagnation of blood*).

Tiòh òe-kì-tit, chó-pōng ê huìh sī tui hì-chōng lāi, só-í bô lōa-kú hì-chōng-lāi ê huìh ut-chek. Hì-chōng ê huìh sī tui iū-sek lāi, só-í hit ê iū-sek teh chhut lát khah-chōe ài khah-iā<sup>n</sup> hì-chōng-lāi ê chó-tōng, ài sak huìh hō i òe sùn-khōan tui hì-chōng keng-kè. Án-ni iū-sek òe pui-tōa, iā bô lōa-kú i ê lát òe kiám-chió, iā huìh-ék-ut-chek kàu iū-pōng. Chit-ê sī in-ūi sa<sup>n</sup>-chiam-piān ê khang ū piàn tōa, sa<sup>n</sup>-chiam-piān (三尖瓣) koai<sup>n</sup> bōe bát, huìh ū lâu tò-tng-lāi kàu iū-pōng; bô lōa-kú tī hā-tāi-chēng-mèh iā huìh-ék-ut-chek. Nā-sī án-ni bô lōa-kú, huìh ut-chek tī chōng-khì, ūi, koa<sup>n</sup>-chōng, pí-chōng, sīn-chōng, kap kha ê só-chāi. Tui án-ni chēng-mèh-kng-lāi ê huìh ut-chek, mng-sòe-kng-lāi ê huìh siu<sup>n</sup> chōe, huìh-chiu<sup>n</sup> chiū òe siām-chhut-lāi, jip tī kiat-tè-chit, kiò-chòe chúi-chéng.

Chú-chéng tãi-seng khò<sup>n</sup>-kì<sup>n</sup> ê só-chāi sī tī kha-pôa<sup>n</sup>. Teh-beh àm ê sí chiah khò<sup>n</sup>-kì<sup>n</sup>, in-ūi kui-jit kiā<sup>n</sup>-lāi kiā<sup>n</sup>-khì, huìh òe tui-lòh ē-tóe ê só-chāi. Chit ê chú-chéng ná-kú ná-chōe. Nā chú-chéng ê só-chāi ēng chng-thâu-á ká chhìh, i chiū lap chit u; bōe chhin-chhiū<sup>n</sup> hó bah, nā chhiú kiáh-khí-lāi, phē iā tē i phū-khí-lāi. Hit ê chú-chéng ná-kú òe chiū<sup>n</sup> kàu kha-thúi, pak-khang (腹腔), heng-mòh-khang. Pak-khang nā chek-chúi, chit hō kiò-chòe pak-chúi (腹水, *ascites*); heng-mòh-khang nā chek-chúi, chit hō kiò-chòe heng-chúi (胸水, *pleural effusion*). Nā chú-chéng kàu hiah siōng-tiōng chēng-thâu sī tēng, khah tōa bīn bô lōa-kú òe sí.

Hit ê chú-chéng ū nng hāng iàu-kín ê cheng:

1. Tui sim-chōng pī<sup>n</sup> lāi khí, chit-ê khah-chōe sī tãi-seng tui kha cheng-khí-lāi.
2. Koh chit khoán sī tui sīn-chōng pī<sup>n</sup> khí, chit hō khah-chōe sī tãi-seng tui bīn-nih khí; khùn-khí-lāi ê sí, chiū khah khòai khò<sup>n</sup>-kì<sup>n</sup> chit hō ê chú-chéng.

Cheng-chōng: Sim-chōng-piān-mòh-iām ê cheng-chōng khiok sī chin chōe, m̄-kú khah-siōng hun chòe sí khoán:

1. Sim-kùi-khòng-sēng (心悸亢盛, *palpitation*), chiū-sī sim-chōng phòk-phòk-chhéng. Chit hō chéng-chōng ták láng ũ-sí ũ; phi-lūn, nā hut-jiân kia<sup>n</sup>, á-sī hoa<sup>n</sup>-hí, bat ũ sim phòk-phòk-chhéng, m̄-kú khòai-khòai koh hó-hó.
2. Hō-hip-khùn-lân (呼吸困難) chhóan-khùi chin kan-khó.
3. Thià<sup>n</sup>.
4. Ké-sí (*syncope*), chiū-sī sim-phok-tōng (心搏動) hut-jiân soah, ũ-sí sī chiām-sī nā-tiā<sup>n</sup>, nā-sī kú chū-jiân láng òe sí.

Sim-im: I-seng nā beh chín-tòan chit hō pī<sup>n</sup>, i ēng thia<sup>n</sup>-chín-khì thia<sup>n</sup>-kì<sup>n</sup> heng-khám kúi-nā só-chāi, tī hia ũ thia<sup>n</sup>-kì<sup>n</sup> sim ê im, thang chai sim ũ òan-chôan á-bô. Nā sim-chōng-piân-mòh-iām hit ê im ũ koh-iū<sup>n</sup> kiò-chòe cháp-im (雜音, *murmur*). Chit hō cháp-im sī tui sim ê piân-mòh ũ koh-iū<sup>n</sup>, chhin-chhiū<sup>n</sup> sim-chōng-piân-mòh-hiáp-chek, huìh kiā<sup>n</sup> bōe pī<sup>n</sup>-pāng.

Tī téng-bīn ũ kóng huìh-ék-ut-chek ê lí-khì, iā ũ kóng hì-chōng-lāi ê huìh ũ ut-chek, kap pak-tó-lāi ê huìh iā sī án-ni. Tui án-ni pī<sup>n</sup>-láng ũ sàu, hō-hip-khùn-lân, ũ-sí khak-huìh. Koa<sup>n</sup>-chōng bōe kiā<sup>n</sup> i ê chok-iōng, só-í pī<sup>n</sup>-láng ũ-sí ũ ũng-thán. Tui ũi-nih huìh oh-tít tò-túg-lāi kàu sim, só-í siau-hòa-put-liōng, ũ-sí thò-huìh. Sīn-chōng iā bōe kiā<sup>n</sup> i ê chok-iōng, jiō khah chió, jiō-lāi ũ-sí ũ n̄ng-pèh-chit kap huìh.

Tī-liáu: Tiòh an-chēng tī-liáu-hoat. Pī<sup>n</sup>-láng teh tó ê sí sim-chōng ê kang sī khah chió, só-í khah ũ ki-hōe thang i-tī. Pī<sup>n</sup>-láng bô lūn sim-mih sū, khàn-hō tiòh un-jiū siōng-sè kā i liáu-lí. M̄-thang chhi<sup>n</sup>-kông lai kiáu-jiáu i, hō i sim-lāi ut-chut. Láng nā ũ chit hō chéng, tī pī<sup>n</sup> tâng ê sí, khàn-hō tiòh chin sió-sim, kia<sup>n</sup>-liáu khòai-khòai òe sí<sup>n</sup> jiók-siong.

Pī<sup>n</sup>-láng nā beh hoan-sin, tiòh pang-chān i, i m̄-thang ka-kī chhut lát.

Pī<sup>n</sup>-láng ê jiō ták jit tiòh kā i niū khòai<sup>n</sup> lōa-chōe. I-seng nā chai pī<sup>n</sup>-láng ê siáu-piân sī chōe á-sí chió, i chiū òe chai só ēng ê hoat-tō ũ tú-hó á-bô.

Sim-chōng pī<sup>n</sup> ê láng, ũ-sí m̄-sí khah siōng-tiōng, bōe tó, bōe khùn-tit. Tiòh chiong tōa tè í hō i the-teh, á-sí kí-toh hō i phak-teh, án-ni khah òe an-tit (tē 117 tō).

Chiah ê pī<sup>n</sup>-láng ũ-sí hō-hip-khùn-lân, bōe tó tī bīn-chhng. Nā-sī án-ni tiòh ēng the-í hō i pòai<sup>n</sup>-the-tó. ũ-sí i-seng chiong *ammoniae carbonas*, *ether* kap *scilla* hō chiah.

Chú-i-chéng: ũ-sí ēng lī-jiō-che hō pī<sup>n</sup>-láng ê jiō khah chōe, iā ēng hā-che, hō i tui tōa-túg hā khah-chōe chú-i chhut-lāi, án-ni chit ê hoat-tō òe hō i siau-khì. ũ-sí tiòh ēng chhng-chhi<sup>n</sup>-sút (穿刺數, *aspiration*). Chit ê hoat-tō sī ēng pàng-chú tiòh kóng-chiam (gún chòe ê kóng) hō chú-i lāu-chhut-lāi. Chit ê hoat-tō ũ-sí ēng tui heng-khang (chhng-heng-sút), á-sí pak-khang (chhng-pak-sút), á-sí hā-chí phē-ē, hō chú-i chhut-lāi. Tē it iàu-kín sī tiòh chheng-khì. Chit hō chhiú-sút hoat, kì tī tē 424, 544 bīn.

Sít-bút: Tiòh keng liū-tōng chu-ióng ê sít-bút; chū-jiân ũ chú-i ê chit m̄-thang siu<sup>n</sup>-chōe; khah khòai siau-hòa-ē; m̄-thang chòe chit-ē chiah siu<sup>n</sup> chōe, kia<sup>n</sup>-liáu òe kiáu-jiáu sim-chōng. Nā ũn-ũn-á ke-thi<sup>n</sup> i ê sít-bút sī khah hó; pī<sup>n</sup>-láng thang chiām-chiām khah chhut lát, m̄-kú iàu-kín sī tiòh sí-siōng thàn i-seng ê bēng-lēng lai kiā<sup>n</sup> chòe.

Iòh-bút-liáu-hoat: Nā ũ sim-chōng pī<sup>n</sup>, i-seng khah-siōng chiong *digitalis* ê iòh hō pī<sup>n</sup>-láng chiah. *Digitalis* ê chok-iōng sī n̄ng hāng, sim-kun-bah kiu ê lát ũ khah ióng, iā sim-phok-tōng ũ khah bān; tui chit n̄ng hāng, huìh òe khah khòai sùn-khòan. *Digitalis* sī lī-jiō-che, só-í chiah chit ê iòh ê pī<sup>n</sup>-láng òe pài-siat khah-chōe jiō. Láng nā teh chiah *digitalis*, chiah jī-cháp jit, jiân-āu tiòh láng chhit jit, in-ūi chit hō iòh òe chek-chū tī seng-khu lai tiòng-tók; chit-ê kiò-chòe thiok-chek-chok-iōng (蓄積作用 297 bīn). ũ-sí chit hō ê pī<sup>n</sup>-láng bōe khùn-tit, nā án-ni i-seng só beh ēng ê iòh sī *paraldehyde*, *sulphonat*, *hyosyamus*, iā ũ-sí *potassii bromidum*. ũ-sí tiòh ēng kiōng-sim-che (強心劑) chhin-chhiū<sup>n</sup> *ether*, *strychnina*, *spiritus ammoniae aromaticus*. ũ-sí *amylinitris* hó ēng, m̄-kú tiòh chiàu i-seng ê bēng-lēng chiah thang thèh hō chiah.

Tāi-tōng-mèh-chit-pēng: Chit hō tāi-tōng-mèh-chit-pēng (大動脈疾病) sī chhin-chhiū<sup>n</sup> sim-chōng pī<sup>n</sup> sa<sup>n</sup> tâng, sī tui i ê piân-mòh ũ koh-iū<sup>n</sup> chhin-chhiū<sup>n</sup> i-keng ũ kóng-khí. ũ-sí hit ê piân-mòh ê só-chāi ũ hiáp-chek, ũ-sí pī<sup>n</sup> khah tōa. Iā tāi-tōng-mèh ê lai-mòh ũ-sí ũ bān-seng ê hoat-iām. Chit hō pī<sup>n</sup>, lâm pí lú khah-chōe; sī tui kè-lò, kè-ím-chiú, á-sí m̄i-tók chiah khí. I ê tī-liáu-hoat sī chiàu kì tī téng-bīn.

Sian-thian-seng sim-chōng pī<sup>n</sup> (先天性心臟病, *Congenital heart disease*): Chit hō chéng chiū-sī gín-á iáu tī chú-kiong-lāi ê sí, teh tōa bōe tú-hó. Hit-ê bōe tú-hó, khah-siōng sī n̄ng-í<sup>n</sup>-khang (卵圓孔, *foramen ovale*) bô bát, á-sí sim chó-iū-sek ê tiōng-ng ê piah ũ khang, á-sí hì-tāi-tōng-mèh-hiáp-chek (肺大動脈狹窄).

Chéng-chōng : Bīn-nih kap kha chhiú ê chng-thâu-á lóng ũ chhi<sup>n</sup>-lâm-sek. I ê chng-thâu-á-bé pī<sup>n</sup> khah tōa. Nā sió-khóa chhut lát chiū phi<sup>n</sup>-phi<sup>n</sup>-chhóan, iā sàu, khòai-khòai kám-mō. Chit hō ê láng khah-siōng siáu-liân ê sí, tui hì-iām chiah sí.



Tī-liâu: Tiòh sió-sim chiàu-kò. Khiā-khí ê só-chāi, kap só chhēng ê sa<sup>n</sup>-á-khò, lóng tiòh òe sio-lō. Bòh-tit hō i siū-khì; nā tōa-hàn ê sí, bòh-tit hō i chòe tãi-chì kè-thâu, iā tiòh chiáh khah ũ chu-ióng ê sit-bút.

Hiáp-sim cheng: Chit hō hiáp-sim cheng (狹心症) sī sim thià<sup>n</sup> ê cheng. Kah-siông sī 40 gōa-hè ê ta-por-lang. Hit ê thià<sup>n</sup> sī put-chí tâng, pī<sup>n</sup>-lang teh siū<sup>n</sup> teh beh sí ê khoán. Thià<sup>n</sup> sī tī sim ê thâu-chêng, jiân-âu tui tò-pêng-pi<sup>n</sup> tit-tít thià<sup>n</sup>, tui téng- bīn keng-thâu ê só-chāi put-chí thià<sup>n</sup>. Pī<sup>n</sup>-lang teh thià<sup>n</sup> ê sí, kah-siông tiām-tiām, bīn ut-chut, bīn-sek kah pèh, iā lâu chhìn-kōa<sup>n</sup>.

Tī-liâu: Ū chit khoán ê iòh put-chí háp tī chit hō pī<sup>n</sup>, chiū-sī *amyl nitris*. Chit ê iòh kah-siông khng tī chit liáp po-lê-kan-á, án-ni kah lī-piân thang ēng. Nā beh ēng ê sí, thèh chit liáp chhòng hō i phò, hē iòh tī bīn-kun-nih, hō pī<sup>n</sup>-lang liām-pi<sup>n</sup> khip-jip; án-ni òe kah khòa<sup>n</sup>-óah. Ū-sí tiòh ká i chù-siā *morphia*, iā ũ-sí tiòh ēng *chloroform* hō i khip-jip tām-pòh. Nā-sī pī<sup>n</sup>-lang hut-jiân ũ chit hō thià<sup>n</sup>, tiòh liām-pi<sup>n</sup> chhiá<sup>n</sup> i-seng lái khòa<sup>n</sup>. Khàn-hō thang ēng kài-lóah-pâ-pò, hē heng-khám tī sim ê thâu-chêng, iā ēng sio-chúi-kòan hō i ê kha kah sio.

Tōng-méh-liú: Tōng-méh-liú (動脈瘤, *aneurysm*) sī tōng-méh ũ chit só-chāi hoat-iām, chéng-tiū<sup>n</sup>-khí-lái. Sī in-ūi tōng-méh ũ chit só-chāi kah pòh kah lám (kah-chòe sī tui mùi-tók-seng tōng-méh-lái-mòh-iām); huìh nā kiá<sup>n</sup> kàu hit tè, siū-tiòh hit ê tōa ê ap-lék, só-í hit tè tiū<sup>n</sup> tōa khí-lái, tōng-méh hō kek liáu khok-tōa chiū pī<sup>n</sup>-chiá<sup>n</sup> chit hō tōng-méh-liú. Hit sì-pi<sup>n</sup> ê só-chāi, kut á-sī chōng-khì, in-ūi án-ni hō i teh-tiòh, khoeh-tiòh chiū khí pī<sup>n</sup>. Nā khi-kng hō i teh-tiòh, hō-khip chiū kah kan-lân. Siat-sú ũ kut ê só-chāi hō teh-tiòh, nā kú hit ê kut òe siau-khì, iā òe thià<sup>n</sup>. Ū-sí chit hō liú òe phò, huìh lâu tui lái-bīn jip-khì, á-sī lâu tui gōa-bīn chhut-lái; nā bō kóa<sup>n</sup>-kín chí huìh, chiū bō kúi-hun-kú òe sí-khì.

Tī-liâu: Hiòh-khùn, ũ-sí pī<sup>n</sup>-lang tiòh tó tī bīn-chhng. Tiòh chu-ióng ê sit-bút, iā tiòh chiáh khah chió; liú-tōng mih chhìn-chhiū<sup>n</sup> chúi kap gū-leng tiòh kiám-chiò, ài hō seng-khu-lái ê huìh kiám-chiò chúi ê chit, ng-bāng tōng-méh-liú-lái ê huìh òe kah khòai pī<sup>n</sup>-chiá<sup>n</sup> huìh-tè. Tī chit jít ê tióng-kan só chiáh ê chúi m̄-thang kè 300.0cc. Kah-siông ēng ê iòh chiū-sī *potassii iodidum*. Iā ũ koh kúi-nā khoán chhiú-sút, i-seng ũ-sí chòe, ài hō tōng-méh-liú-lái ê huìh pī<sup>n</sup>-chiá<sup>n</sup> huìh-tè. Chit hāng sī ēng sò<sup>n</sup> pák hit tiâu tōng-méh óa tī tōng-méh-liú ê só-chāi. Nā án-ni chòe, liú-lái ê huìh òe pī<sup>n</sup>-chiá<sup>n</sup> huìh-tè, iā huìh òe sùn-khòan tui pát tiâu lō khi, chiū-sī tī hit ũi ê sòe tiâu tōng-méh òe khok-tōa, chòe sin ê lō. Nā khòa<sup>n</sup> tē 465b tō chiū òe bēng-pék.

Chēng-méh-iām: Chit ê pī<sup>n</sup> chiū-sī chēng-méh ê lái-mòh-iām, ũ hun chòe nng khoán: tan-sùn-seng chēng-méh-iām (單純性靜脈炎, *simple phlebitis*), hò-lang-seng chēng-méh-iām (化膿性靜脈炎, *suppurative phlebitis*). Gōan-in chiū-sī chēng-méh siū-tiòh siong; á-sī hit ê tē jī khoán, sī tui tī chēng-méh tōa ê só-chāi ũ lāng-ióng, á-sī bō chheng-khì ê siong. Tui chia bī-seng-bút ũ jip tī chēng-méh, hō i hoat-iām ũ-sí chēng-méh-lái ê huìh pī<sup>n</sup>-chiá<sup>n</sup> huìh-tè, kiò-chòe huìh-chhoan pī<sup>n</sup> (血栓病, *thrombosis*), iā hit tè huìh kiò-chòe huìh-chhoan (血栓, *thrombus*; tē 466 tō).

Chēng-chōng: Hit tiâu chēng-méh nā ká i bong sī chhìn-chhiū<sup>n</sup> chit tiâu soh-á, ũ chéng. Téng-bīn ê phê-hu haot ang, iā thià<sup>n</sup>. Hit ki kha á-sī chhiú kah-siông chēng-khí-lái. Thé-un kah kôai<sup>n</sup>. Nā-sī hò-lang-seng-ê chit hō pī<sup>n</sup> sī gú-hiám, ũ-sí i ê chēng-chōng sī chhìn-chhiū<sup>n</sup> lāng-tók chēng (膿毒症, *pyaemia*).

Tī-liâu: Pī<sup>n</sup>-lang tiòh tó tī bīn-chhng; hit ki kha lóng m̄-thang tín-tāng; tiòh ēng mí-hoe ká i pau, ēng āu-bīn ê hù-bòk pák hō hó-sè; hù-bòk chhòng liáu kha tiòh khòa kah kôai<sup>n</sup>. Ū-sí ēng boah kō-iòh ê hoat, á-sī *lotio plumbi cum opio* siau-iām-che. Ū-sí ēng *glycerinum* kap belladonna ká chhat hit ê hoat-iām ê só-chāi. Khàn-hō tiòh chai chit hō pī<sup>n</sup> sī put-chí iàu-kín tiòh an-chēng-tī-liâu kah kú. Nā bō sòe-jī, tui hit ê huìh-chhoan (血栓, *thrombus*) pun-lī chòe chit tè, á-sí kúi-nā tè, chiàu huìh-ék sùn-khòan kàu tī kah sòe tiâu huìh-kng, bōe thang kè ũ chór-tòng ê só-chāi. Hit tè lak-khí-lái, khi tī pát ũi kiò-chòe chhoan-that (栓塞, *embolus*). Hit tè chhoan-that ũ-sí kàu sim-nih, tì-kàu sim-chōng-lái-mòh-iām, á-sí kàu hì hō khí hì-iām, á-sí kàu náu hō lāng pòan-sin-put-sūi. Só-í sī tē it iàu-kín tiòh sió-sim chiàu-kò. Nā tiòh ká i tín-tāng, tiòh sòe-jī, iā m̄-thang ká i kháp-tiòh. Nā-sī ũ hò-lang-seng chēng-méh-iām (化膿性靜脈炎) chit hō pī<sup>n</sup> sī put-chí gú-hiám, ũ-sí nā beh kiù miā, tiòh chiong hit ki kha, ká i chhiat-tng.

Chēng-méh-lō-tiong (靜脈怒張, *Varicose veins*): Chit hō pī<sup>n</sup> chiū-sī chēng-méh-khok-tiong, hoat tōa bōe koh kiu-khí-lái ê ì-sù. Kah-siông tú-tiòh ê só-chāi sī seng-khu kah kē ê ũi: chhìn-chhiū<sup>n</sup> kong-bùn ê lái-bīn, tī hia kiò lái-tī-hút (內痔核, *internal piles*); kap hā-chi (tē 466a tō). tī chia beh kóng hā-chi ê gōan-in sī in-ūi chēng-méh ê piah ũ sian-thian-seng ê soe-jiók; chit hāng sī tui chhut-sì, i ê chēng-méh-piah sī kah lám. Nā-sī ũ sím-mih chór-tòng hō huìh kah oh-tit tò-tng-khì sim-chōng, chhìn-chhiū<sup>n</sup> **tēng-pí**, án-ni chiah ê chēng-méh òe khok-tiong. Á-sí lāng khiá tit-tít siu<sup>n</sup> kú, á-sí ta<sup>n</sup> tāng tà<sup>n</sup>, án-ni ũ-sí òe tì-kàu chit hō pī<sup>n</sup>. Ū-sí gōa-bīn ê phê-hu òe phò, kiò-chòe chēng-méh-lō-tiong ê ùi-ióng. Chiah ê chēng-méh ũ-sí òe phò, tui án-ni chhut-huìh.

Chēng-chōng: Kha thià<sup>n</sup>, kha sng-nng thià<sup>n</sup>; khiā, á-sí kiá<sup>n</sup> ê sí khòai ià-siān. Kha ũ-sí òe chéng, òe léng-khì, iā bâ-bâ.

Tī-liâu: Gôan-in tī-liâu-hoat. Nā ū pì-kiat, tāi-piān tiòh chù-ì. Ū-sī tiòh hō i tó tī bîn-chhng hiòh-khùn, ū-sī tiòh chhiú-sút. Eng-kai tiòh chiong pheng-tòà pāk kha beh pang-chān huìh ê sùn-khôn.

